

Világosság

A ROMÁNIAI MAGYAR NÉPI SZÖVETSÉG NAPILAPJA

KOLOZSVAR, 1950. április 14. péntek.

ÁRA 4 LEJ

VII. ÉVFOLYAM, 87. SZÁM.

Az osztályharc jelenlegi szakasza Romániában*

Irtó: GHEORGHE GHEORGHIU-DEJ

A ROMÁN MUNKASPART KÖZPONTI VEZETŐSÉGÉNEK FŐTITKÁRA

Az imperializmus rendszeréből kiszakadt közép- és délkelet-európai országokban az osztályharc a Szovjet Hadsereg által történt felszabadítás nyomán és a belső forradalmi erők hatalmas növekedése közepette fejlődött.

A népi demokratikus országok történelmi jelentőségű győzelmeiket a kétségbeesetten ellenálló ellenséggel vívott harcban érték el. Ismeretes, hogy az osztályharc közös törvénye minden olyan társadalomnak, amely egymással ellentétes osztályokra oszlik. Amde a kapitalizmusból a szocializmusba vezető átmenet korszakában az osztályharc jelentékenyen fokozódik és egyre elkeseredettebb formákat ölt. A kizsákmányoló osztályok felszámolása, vagyis a szocialista társadalom felépítése a kiéleződött osztályharc viszonyai között megy végbe. Ez a vitathatatlan törvény érvényes a szocializmus felé haladó népi demokráciákra is.

I.

Románia munkásosztálya, miután kezébe vette a hatalmat, szövetségben a dolgozó parasztsággal, számos olyan történelmi átalakítást hajtott végre, amelyek megváltoztatták országunkban az osztályviszonyok jellegét. A földbirtokosokat mint osztályt felszámoltuk, az ipari burzsoázia pedig a fő termelőeszközök államosítása következtében elvesztette a népgazdaságban elfoglalt pozícióját.

Országunkban a szocializmus előnyomulása a kapitalizmus ellen a szocialista ipar megszilárdítása, az állami és szövetkezeti kereskedelemnek, a mezőgazdaság szocialista szektorának, az állami gazdaságoknak, gép- és traktorállomásoknak és a kollektív gazdaságoknak erősítése útján megy végbe. Ugyanakkor a mezőgazdaságban még a kis egyéni gazdálkodás van túlsúlyban, s a legnépesebb tökésoztály: a kulákság jelentős gazdasági pozíciókat tart birtokában. A megüntött tőkésök és nagybirtokosok még fenntartják kapcsolataikat a külföldi tőkésökkel. A kistőkésöknek még vannak termelőeszközeik s a kereskedelemben is fennáll még a kiterjedt magán-szektor. Az átmeneti időszakban a tőke azzal próbálkozik, hogy az áruforgalom területét, ahol a szocialista elemek még gyengék, üzérkedésre, nyereszkeskedésre használja fel.

Sztálin elvtárs, az osztályharcnak az átmeneti időszakban kiéleződött folyamatát elemezve rámutat, hogy ezt a folyamatot nem lehet olyan okokkal megmagyarázni, amelyek az államparaszat munkájával, a pártszervezetek gyengeségével, vagy erőjével, politikájukban megmutató hibákkal, vagy helyes irányvonallal függnek össze. Az osztályharc kiéleződésé-

nek társadalmi és gazdasági alapja van.

Milyen ez a társadalmi-gazdasági alap a mi országunkban? Lenin szerint valamennyi, többé, vagy kevésbé fejlett kapitalista termeléssel rendelkező országban a kapitalizmusból a szocializmusba való átmeneti időszakban feltétlenül három alapvető szektor van a gazdasági életben: a szocialista, a kapitalista és a kisáru-termelés. E szektorok országunkban való jelenléte alkotja az osztályharc társadalmi-gazdasági alapját a kapitalizmusból a szocializmusba való átmenet időszakában.

Ezen időszak feladatainak sikeres megoldásában óriási segítséget nyújt nekünk a Szovjetunió tapasztalata a szocializmus építése terén, de különösen az a tapasztalat, amelyet a Bolsovik Párt az új gazdasági politika a NEP megvalósítása terén szerzett. 30 évvel ezelőtt Lenin kihangsúlyozta az új gazdasági politika nemzetközi jelentőségét. Lenin rámutatott, hogy az új gazdasági politika nem csupán Oroszországra, hanem általában véve valamennyi országra érvényes.

És valóban, a népgazdaság szocialista átszervezésének szükségessége megköveteli, hogy a mi országunkban is különleges figyelmet fordítsunk az ipar és a mezőgazdaság fejlesztésére. Az ipar nem fejlődhetik léghüres térben, az ipar fejlesztéséhez az kell, hogy legyen saját nyersanyagunk, élelmünk a munkások számára, és valamelyest fejlett mezőgazdaságunk, amely iparunk fő piaca.

Ugyanorre van szükség a népi demokrácia alapjainak, a munkások és a parasztek szövettségének megszilárdítása érdekében is. Ez a szövetség illy módon hatalmas gazdasági bázist képez. A leninizmus értelmezése szerint a NEP nem más, mint a munkások és dolgozó parasztek közötti szövetség formájának kiépítése a politikai hatalom kivívását követő években.

A munkásosztály és a dolgozó parasztság szövetsége a város és falu közötti, a tőkésök ellen irányuló együttműködés formáját ölti fel. E szövetség célja: a városok és falvak kölcsönös ellátása és a paraszti tömegek bevonása a szocializmus építésébe, főként a szövetkezetek által.

A főkapcsolat a város és a falu között a szocialista ipar és a paraszti gazdaságok között a kereskedelemben keresztül valósul meg. Amde a kereskedelemben a szocialista ipar és a paraszti gazdaságok közö utasorúak és káncserek élkelődnek. Tudjuk, hogy a NEP első éveiben a Szovjetunióban a piac és az ipari készítmények árai igen fontos küzdelemet jelentettek a kapitalizmus és a szocializmus között.

Sztálin elvtárs továbbfejlesztve a NEP-ről szóló lenini tanítását, kihangsúlyozta a NEP-nek, mint az átmeneti időszak elkerülhetetlen szakaszának jelentőségét.

„A NEP a proletárdiktatura politikája, amely a tőkés elemek legyürésére és a szocialista gazdaságnak felépítésére irányul a piac felhasználásával, a piacon keresztül, nem pedig a közvetlen árucseré során piac nélkül és a piacot megkerülve. Vajjon boldogulhatnak-e NEP nélkül a kapitalista országok, még a legfejlettebbek is a kapitalizmusból a szocializmusra való átmenetnél? Ugy vélem, nem boldogulhatnak. Az új gazdasági politika piaci kapcsolataival és a piaci kapcsolatok felhasználásával ilyen vagy olyan mértékben feltétlenül szükséges minden egyes kapitalista országban a proletáriátus diktatúrájának időszakában.”

Hogy ez a sztálini tétel mennyire helytálló, bizonyítják az országunkban ezidőszert végbenemő jelenségek, különösen a város és a falu közötti csere terén. Így például az árucikkek hiánya és a kereskedelem megszerzésében mutatkozó hiányosságok folytán a város és falu közötti „piac nélkül és a piac megkerülésével” létrejött közvetlen árucserét a kulákok és spekulánsok már rablásnak mondható nyereségek céljára használják fel.

A NEP tapasztalata választ ad nekünk a legtöbb olyan kérdésre, amely az osztályharcra kapcsolatosan jelenleg felmerül.

Kétségtelen, hogy a népi demokráciák, fejlődésük sajátos körülményei között, hálá a győztes szocializmus országa létének és a részéről megnyilvánuló, politikai-gazdasági támogatásnak, a tervszerű gazdálkodás és a sztálini öt éves tervek óriási tapasztalatainak alapján hamarabb áttérhetnek a szocialista gazdaság megalapozására. A kisáru-termelés, valamint a város és falu közötti csere terén viszont a tervszerűség még aránylag kevésbé fejlett, mint hogy a mezőgazdaságban a magántulajdonban lévő termelőeszközök túlsúlyban. A Szovjetunió az átmeneti időszakban — a NEP korszakában — szerzett tapasztalata hozzásegít bennünket ahhoz, hogy megtaláljuk a gazdaság szocialista szektorának megerősítéséhez és kibővítéséhez vezető helyes utat.

II.

Az osztályharcot Romániában, ugyanúgy, mint a népi demokrácia többi országában is, az angol-amerikai imperialisták agresszív próbálkozásai is kiélezik. Az osztályellenségnek az ország belüli ellenséges fellépései szorosan összefüggnek a szocializmus és a kapitalizmus ellentéteinek kiéleződésével a nemzetközi porondon. Az amerikai és angol imperialisták, abbéli dühükben, hogy már nem fosztogathatják országunkat és nem basáskodhatnak nálunk, a kapitalizmus visszaállítására irányuló kísérleteket minden erőjükkel támogatják. Az Egyesült Államok és Anglia kormányai védelmébe veszi azokat a fasiszta szabotáló és kőmbandá-

(Folytatás a 3. ik oldalon)

A nagybányai szinesfém-kombinát tuiszárnyalta első negyedévi tervét

NAGYBANYA. — (Kiküldött tudósítónktól.) Január és február kezdeti nehézségei után márciusban lényegesen jobb eredményeket valósított meg a nagybányai szinesfém-kombinát. Több elknél, különösen vegyipari és kohászati vonatkozásban az első negyedévi tervet elérték, sőt egyes termelvényeknél azt túl is haladták. Így, a lágyló, konverter-réz, nemesfémek és a cinkagglomerátum-termelés márciusban oly mértékben növekedett, hogy a januári és februári lemaradást, amit az időjárás és más nehézségek okoztak, behozta. A kén-savgyártás is nagy lendületet vett. Kontakt-kén-savban tuiszárnyalták negyedévi tervüket.

A „Phoenix”-üzem vegyipari eikkeinek egyrésznél ez a túlhaladás annyira komoly, hogy a kombinát egész értéktérve

már az első évnegyedben az előirányzat felett van.

Egy-két fontos termelvényél nem sikerült megvalósítani az előirányzatot. A kamara-kén-savnál 98,3, a nátrium-bichromátnál 95,9, és a lágyló ólomnál 93,6 százalékra teljesítették az előirányzatot.

Legtöbb megkezdtek az elavult normák felülvizsgálását. A munkaversenyek is élénk lendületet vettek a bányamedencében, egyre nagyobb arányokban hangzanak el új munka-felajánlások.

A kombinát kohászati és vegyipari eredményeit a kombinát bányászati eredményével csak részben érik utól. Hátramaradás azonban itt sincs. Ertermelésben 1,25 százalék a terven felüli termelés a kombinát bányáinál, amelyek között 7,43 százalékos fölttermeléssel Erzsébetbánya halad az élen.

A „TRIUMF” ÉS A „MENAJUL I.” DOLGOZÓI IS KÉRIK ELAVULT NORMÁJUK FEL-EMELÉSÉT

KOLOZSVAR. — Egyre több dolgozó csatlakozik a norma-emelő mozgalomhoz. Május 1. tiszteletére a „Triumf” autógyártyagvár és a „Menajul I.” háztartási cikkek előállító üzem dolgozói is kérték elavult normájuk felemelését. A „Triumf”-gyár szerelődéből Kuzel Piroška 10, a gépműhelyből Kacsó Viktória 40, Szilágyi Anna 25, Szilágyi Ilona 25, Fehér Magda 10, Soós Aurélia pedig 5 százalékos normaemlést kért.

A „Menajul I.” üzemből Szócs Klára és Fodor Agnes 10—10 százalékos normaemlést kérték. Kacsó Viktória, aki a „Triumf”-gyár egyik legjobb esty tergalyosa, élenjár az eddigi normaemelők között. Minden biztonnal példáját hamarosan követik azok a dolgozók is, akik eddig még nem kapcsolódtak be a normaemelők mozgalomába.

288 SZAZALÉKOS NORMATUISZÁRNALÁS A TEMESVARI „ELECTROMOTOR”-GYÁRBAN

TEMESVÁR. — Az „Electromotor” üzem dolgozóinak 85 százaléka vesz részt a Május 1. tiszteletére szervezett munkaversenyben. A jól szervezett versenyek eredményeképpen március folyamán a lemezosztályon Laubing Antal 288 százalékkal haladta túl normáját. Széff János, aki szintén a lemezosztályon dolgozik 278 százalékos túltermelésért el. A szerelősztályon az ifjúmunkások haladnak az élen: Dobrovolcschi István 277, K. Risteciu Alexe 232, Breitung Géza 215 százalékos normán felüli teljesítménnyel. Márciusban az 1. számú ifjúsági brigád tagjai átlag 164 százalékkal termeltek normán felül. Az öntődében Bezdán Ferenc februárban 215 százalékkal szárnyalta túl normáját. Munkatársa, Kovács János 263 százalékkal termelt normán felül.

A tavaszi vetési munka frontjáról Torda megyében nagy lendülettel végzik a kapásnövények vetését

TORDA. — (Tudósítónktól.) A tavaszi mezőgazdasági munkálatokat nagy lendülettel végzik Torda megye dolgozó földművesei. A szalmagabonák vetésé 110,8 százalékban teljesítették a megye területén. Az állami és kollektív gazdaságok járnak a vetési munkálatok élen, valamint azoknak a közseccenek a dolgozó, amelyek a gyéresi traktorállomással szerződést kötöttek gépi művelésre. A társulások eredményeképpen, a traktormunka segítségével a gyéresi járás dolgozó földművesei 119,8, a ludasi járás dolgozó földművesei 107,7, a szentmihályi járás dolgozó földművesei pedig 102,3 százalékos eredményt értek el a szalmagabonák vetése során.

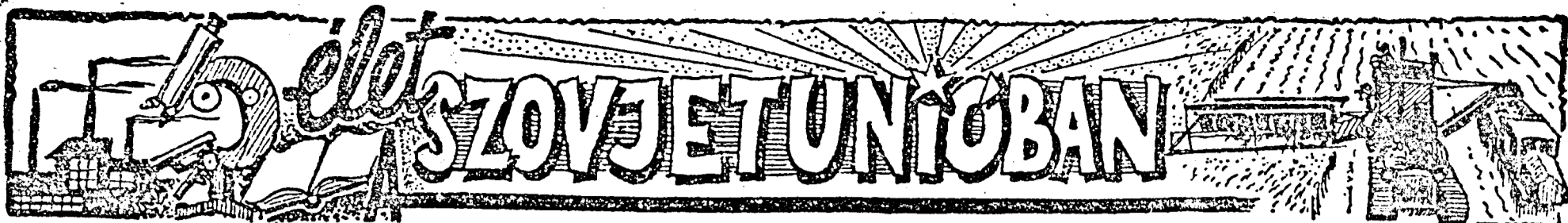
A kajs- és ipari növények, valamint a zöldségfélék vetési munkálata mind nagyobb lendülettel follik a megyében. Ezeket a munkálatokat az állami gazdaságok eddig 67,8, a kollektív gazdaságok 56,9 százalékkal teljesítették. Az egyéni gazdálkodást folytató dolgozó föld-

művesek közül a szentmihályi járásban 41,2, a ludasi járásban 39,2, a gyéresi járásban pedig 35,6 százalékos eredményt értek el.

A harmadik vetési munkálatok teljesítése során az előbbi eredményeket érte el az állami gazdaságok 65,8, a kollektív gazdaságok 56,2 százalékban teljesítették a munkálatokat. A szentmihályi járás dolgozó földművesei 38, a ludasi járás dolgozó földművesei 37,7, a gyéresi járás dolgozó földművesei 34,4 százalékos eredményt értek el. Az összejelített megyei eredmény a harmadik körzetben 38,1 százalék.

Az ipari- és kapásnövények és a zöldségfélék vetési munkálatait az öntök körzetben a torda járás dolgozó földművesei 17,7, a járás járás dolgozó földművesei 3,8, az aranyosbányai járás dolgozó földművesei 1 százalékkal teljesítették. A sültemei „Horea” kollektív gazdaság dolgozó 48 százalékban teljesítették az ipari, a kapásnövények és a zöldségfélék vetési tervét.

* Megjelent a „Társas bókért, népi demokráciáért” 14 (74.) számában.



Egyre nagyobb lendülettel bontakoznak ki a Május 1 tiszteletére kezdeményezett szocialista munkaversenyek

A legnagyobb lelkesedéssel bontakoznak ki a Szovjetunióban azok a szocialista munkaversenyek, amelyekkel a szovjet emberek Május 1-re, a munkásosztály nagy napja megünneplésére készülnek.

A Nizsni-Tagili sztahanovista acélöntők számos tonna acélt termelnek terven felül. A tífiszi gépgyár egyik munkaközössége számos gépet ad a terven felül. Ugyancsak Május 1. tiszteletére a gyár munkaközössége új gépek sorozatgyártását kezdi meg, a munka termelékenységét pedig 11 százalékkal növeli az elmúlt évhez viszonyítva.

Pirhalava lakatos, a gyár munkaközösségének egyik tagja kötelezettséget vállalt arra, hogy naponta három normát teljesít. Példáját lelkesen fogadják és követték a gyár többi dolgozói is.

A kuznyeyki szénmedence bányászai fokozták a munkáitemet és kötelezettséget vállaltak, amelyet már eddig is teljesítettek, — hogy a terven felül sokezer csille és szénnel megrakott szelvényt adnak a fogyasztóknak.

Lendületesen folynak a vetési munkák

A tavaszi vetés üteme napról-napra fokozódik. Már az északibb vidéki Kurszk és Voronyezs környékén is megkezdődött a munka. A kolhozparasztnak igyekeznek minden napot, minden órát a legjobban kihasználni. Ukrajnában március 25-ig négyszer akkora területet vetettek be tavaszbuzaival, mint a múlt év hasonló időszakában.

A Moldvai Köztársaságban, Krimben és Ukrajnában a megszokottnál egy héttel hamarabb fejezték be a tavaszbuza és árpa vetését. Kubánban, a Szovjetunió legjelentősebb gabonatermő vidékén, pedig már elvégezték a buza vetését 83 százalékkal.

Jót halad a napraforgó, olajmagvak, takarmánynövények, gyapot és a cukorrépa vetése és hasonló lendülettel folyik a munka a szőlőkben és veteményes kertekben is. A kedvező időjárás nagymértékben hozzájárul a tavaszi munkálatok gyors elvégzéséhez.

A Donyec-medence ipari munkássága a kolhozdolgozókkal együtt — lendületes munkájával tanúsítja, hogy magáévá tette a Szovjetunió minisztertanácsának és a Kommunista (b) Pártnak a tavaszi vetési sikeres teljesítéséről szóló határozatát.

Számos gyár már megkezdte az aratógépek számára szükséges alkatrészek gyártását.

Az ötszázások sikereinek „titka”

ÖTSZÁZÁSOK! Ez a szó nemcsak a vasutasok előtt, hanem minden szovjet ember számára ismerős. Az ötszázás útjára, a közlekedés élenjáró dolgozója, aki bátran letéri a régi normákat.

Természetesen az ötszázások mozgalmá nem válhatott egyszerű tömegmozgalommá. Az első időkben, amikor az egyéni ötszázások kezdeményezése folyt, a vasúti személyzet a legelőnyösebb feltételekhez juttatta őket. Egészséges mozdony a sikeres munka alapja. Tehát az első dolog az volt, hogy a mozdonyt versenyre kész állapotba helyezték.

Mármint, ha a mozdony kész áll a versenyhez, mit tehet még a mozdonyt kiszolgáló brigád, hogy a teljesítőképességet emelje?

A legfontosabb tartalék: az idő! A mozdonyt mindig mozgásban kell lennie. Nekünk, vasutasoknak nincs jogunk, hogy egyetlenegy percre is késleltessük az értékes rakományt szállító szerelvényt. Azelőtt a fűtőházban 3 óra 20 percet vesztelt egy-egy mozdony. Mi ezt az időt 2 óra 10 percre csökkentettük. Hogyan sikerült ez nekünk? Elsősorban átcsoportosítottuk az erőket. A segédmozdonyvezető most már nemcsak a mozdony letakarítását végzi, hanem segít a főmozdonyvezetőnek a mozdonyalkatrészek meg erősítésében, a víz és homok vételezésben és a salak kikotrásában. Ezzel sikerült 1 óra 10 percet megtakarítanunk.

HARCUNKAT az időért tovább folytattuk. Azelőtt a mozdonyt mielőtt utnak indítottuk, még egyszer átvizsgáltuk. Rájöttünk arra, hogy ezt a vizsgálatot azalatt az idő alatt elvégezzük míg a mozdonyt szemel vesz és kitesztjük a salak-

tól, a percek így nőttek órákká. De nekünk ez is kevés volt. A mozdonyt kiszolgáló brigád ki-tünően kihasználta a pontos időbeosztást. Amikor a mozdony vizet vett, a kazánt tisztították, amikor homokot rakott, akkor folyt az átvizsgálása.

A mozdonyon mindig kollektív munka folyik. A mozdonyt kiszolgáló brigádnak, hogy munkájában sikereket érjen el, összhangban kell dolgoznia. Az ötszázások mozgalmá a mozdonyvezetők képzettségétől, látókörétől és lelkiismeretességétől, valamint a grafikon szerinti munka teljes kihasználásától függ.

Amíg az ötszázások kevesen voltak, minden magyszerűen ment. De egyre viabb és viabb ötszázás mozdonyvezetők tűntek fel és a vasúti előjárók egyre gyakrabban azon kezdtek törni a fejüket, hogyan tudjanak eleget tenni az ötszázások állandóan növekvő serege követelményeinek.

FÜTŐHÁZUNK ötszázásainak versenyre az első napokban bebizonyította, a pontos grafikon hasznosságát. A mozdonyok átlagos napi fordulója a következő volt: 1 napon 635 kilométer, 2 napon 559 kilométer, 3 napon 660 kilométer.

Elmúlt néhány hónap és csökkent az átlagos napi forduló. Március első 10 napjában például a mozdonyok átlagos napi fordulója mindössze 346 kilométert tett ki. Maguk a mozdonyvezetők is csökkentették tempójukat. Nem tudták az ötszázások eredményeit állandósítani. Ez azért történt, mert az osztályvezetők nem biztosították az átlagot az egyéni rekordoktól az ötszázások tömegmozgalmához. Ez rontotta a grafikon. Március első 10 napjában a moz-

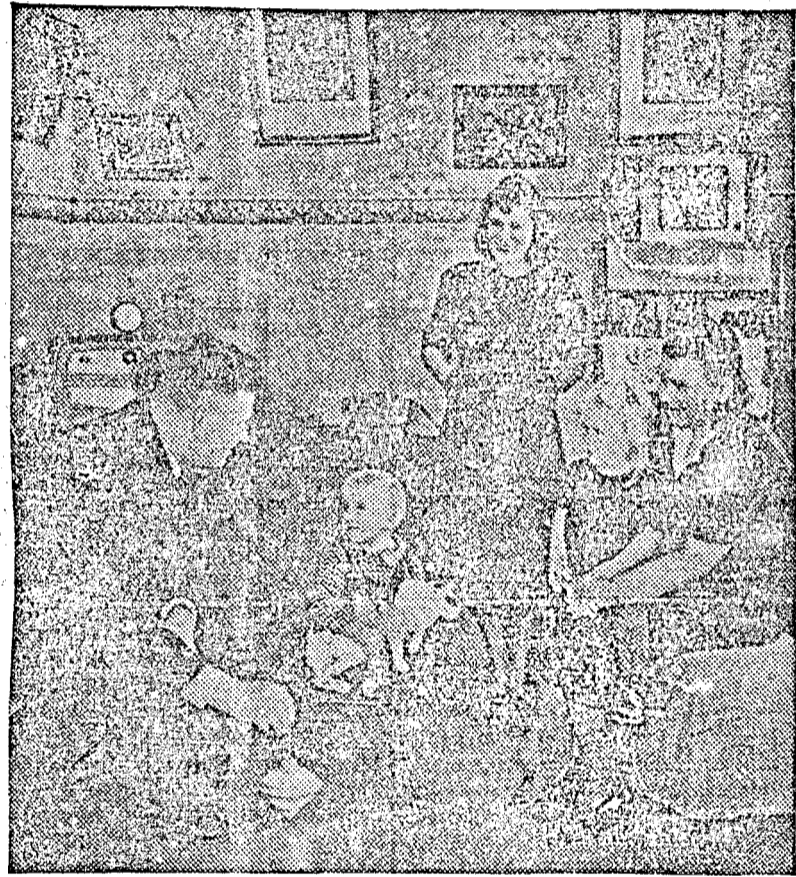
donyok 638 órát álltak kihasználatlanul.

A normális munkarendszer megszégése arra késztelt bennünket hogy áttérjünk a stafétászerű menetire. Amíg az egyik brigád a mozdonyt vezette, a másik brigád már várta a mozdonyt a végállomás fűtőházában. Így számoltuk fel a mozdonyok kihasználatlanságát.

ELHATAROZTUK, hogy fűtőházunkban minden mozdony-nak napi 500 kilométert kell megtennie. Ehhez szükséges volt, hogy a fűtőház összes dolgozóit csatlakozzanak a mozgalmához. Rájöttünk arra, hogy jobban kell kihasználnunk a forgalmisták újításait. A forgalmista újító a „közepes” mozdonyvezetőt egy ötszázás előtt vagy két ötszázás között indította. Ez az eljárás nagyon hasznosnak bizonyult. Mindegyik mozdonyvezető azon igyekezett, hogy le ne maradjon a másiktól és ne fékezze a versenyzőt.

Az egyéni ötszázások ideje már rég letűnt. Megkezdődött a mozdonyt kiszolgáló brigádok tömegmozgalmá a nagyobb gyorsaságért. Az ügy sikeréért egyesíteni kell a vasúti közlekedés minden dolgozójának erőfeszítését.

V. Blazszenov, a moszkvai rendezőpályaudvar fűtőházának Szálin-díjas vezetője.



Munka után a család kényelmes és izlésesen berendezett otthonában kedélyesen elbeszélget. A szovjet család ilyenkor beszél meg a házköri teendőket és elmondják egymásnak a munkahelyen történt nap eseményeket.

Egy család költségvetése

egy évvel fiatalabb Szergej és a kis Vera, aki még nem töltötte be 18-ik életévét és nemrégén kezdett dolgozni ugyanabban a gyárban, ahol az anyja van.

— Hogy élünk? — kérdezi Matryona Vasziljevna. — Gondtalanul. Négyünk napi keresete körülbelül 130 rubel. Ez olyan sok pénz, hogy talán el sem lehet költeni.

— Miért mondja, hogy négyen keresnek, hiszen öten vannak — vetjük közbe. — Igaz, öten keresünk, de Verától nem fogadunk el egy kopékat sem. A kislány 500-600 rubelt keres havonta, és ezt a pénzt önmagára, ruházatra, kátheti Nekünk nincs szükségünk az ő hozzájárulására. Gondolunk fiatal leány, szeret öllésküdni, maradjon meg neki az egész keresete. Matryona Volkova számolni kezd. Kiszámítja, hogy az árle-

szállítás következtében az élelmezési cikkek ára körülbelül 30 százalékkal csökkent, naponta 12 rubellel kevesebb most a háztartás költsége, tehát csupán az élelmezésnél havi 300 rubel a megtakarításuk.

— Sokkal több, mama, — szól közbe Nyikoláj. — Hiszen az egyéb cikkek ára is csökkent, márpedig egyikünk sem panaszkodik, elég gyakran vásárolunk ruhát, könyvet, fehérneműt, cipőt. Mindez sokkal olcsóbb lett.

Megkérdezzük, milyen bevásárlásokra készülnek Május 1. előtt a család tagjai?

— A feleségemnek egy pár szép cipőt veszek — szólalt meg Piotr Volkov.

— Nekem versenykerékűre fáj a fogam és egy legújabb típusú rádiókézipőket szeretnék vásárolni — jérvül meg Nyikoláj. — Ha május 1-re nem is lesz együtt az egész

pénz, de nyárig egészen bizonyosan megvásárolom mind a kettőt. Akkor azután egy új átmeneti kabáttra kezdek gyűjteni.

— En pedig karórát szeretnék — szól meg Szergej — és még valamit, de ezt nem árulom el, mert meglepetés lesz Vera számára.

Vera nagy terveket sző a tavaszra: új ruhát, cipőt, retikült és még néhány apróságot akar vásárolni. De más tervet is vannak. Csak a nyár végéig dolgozik a gyárban, azután egyetemre megy. Mérnök lesz. És ha jól tanul, ösztöndíjja sem lesz kevesebb mint amennyit a gyárban keresett.

Igy tervezgetnek Volkovék, s ez a tervezgetés nem hiú ábránd, mert Volkovék olyan országban élnek, ahol az egyes emberek tervet az állami terv része. Ezek a tervek pedig sorra megvalósulnak.

Hírek a Szovjetunióból

ÚJ KISMÉRŐ TRAKTORPROBÁLTAK KI A SZOVJETUNIÓBAN. A charkovi traktorgyárban nagy sikerrel próbálták ki a legújabb szerkesztett kismérő univerzális típusú traktort. Az új gép nemcsak sokféle mezőgazdasági munkához használható, hanem nohezebb terepen fekvő szőlőben, gyümölcsösben is könnyen mozog. Kétféle motorja kevés üzemanyagot fogyaszt.

SZÉLMOTOR HAJTJA A VILÁNYTELEPET. A Dzszambulvidéki Csiniszk körzeti „Talaper” nevű kolhozban üzembehelyezték Kazahsztán első szélteleváltó vilánytelepét. A teleprek „11-D-18” típusú szélmotorja, áramfej-

lesztője és teljes felszerelése van. Az egész berendezést az alma-atai gépgyár állította elő. A vilánytelepét vezetőket huznak a faluba és ma minden kolhozparaszt házáat villany világítja.

RÁDIÓ UTJÁN TARTJÁK AZ ÖSSZEKÖTTETÉST A GÓPÁLLOMÁSOK KÖZÖTT. A Gorki-vidéki Bolso-Muraskinszki mezőgazdasági gép- és traktorállomását állították rádióleadóval és ez lehetővé tette, hogy állandó összeköttetésben legyen a mezőn dolgozó traktorbrigádokkal. Ezen a vidéken azóta több mint 40 gópállomást szereltek fel rádióleadóval. Az idén újabb 100 rádióleadót helyeznek üzembe.

MAJUS 1. TISZTELETÉRE:

9 óra helyett 3 óra és 10 perc alatt építették át a Siemens-Martin kemencét a resicai „Sovrom-metal“ dolgozói

RESICA. — A resicai „Sovrom-metal“ dolgozói vállalták, hogy Május 1. tiszteletére öt százalékkal fokozzák a munka termelékenységét és 4 százalékkal tulszárnyalják előirányzatukat. A „Sovrompetrol“ dolgozóinak országos versenyfelhívása nyomán szervezett munkaversenyük eredményeként már az első napokban nagyszerű eredményeket értek el. *Stangu Vucu* csoportja április első napjaiban 12,2 százalékkal szárnyalta túl normáját. Az ifjúmunkás brigád *Bereche Ion* vezetésével 11,9 százalékos normatulszárnyalást valósított meg.

Április első napjaiban a *Vai. tanovschii Ioan* és *Sarbu Ioan* által vezetett csoportok 17 százalékkal termeltek normán felül.

A Május 1. tiszteletére szer-

vezett munkaversenyben *Chiriacu Petru* csoportja az elektromos kemencénél 88,5 százalékos normafeletti teljesítményt ért el. *Potoceanu Constantin* 66 százalékos normán felüli teljesítményt valósított meg. *Vasi Dumitru* csoportja pedig 29 százalékkal szárnyalta túl a normát.

A Siemens-Martin kemencét átépítő munkások is nagyszerű eredményeket értek el. Mostanig ez a munka 8-9 órát vett igénybe. *Miche Stefan* mester vezetésével az építő csoport munkásainak sikerült ezt az időt csökkenteni. Legutóbb az 5. számú Siemens-Martin kemence átépítési munkálatait ez a csoport 3 óra és 10 perc alatt hajtotta végre. Ezt az eredményt úgy sikerült elérniük, hogy nem varták be a kemence lehűlését.

Uj villanyerőmű épül a Duna-Fekete-tengeri csatornánál

OVIDIU. — Hatalmas lendülettel épül a Duna-Fekete-tengeri csatorna. A „Sovromconstructie“ építkezési vállalat ovidiui baraképítő telepén ma már sorozatban készítik az új barakokat. A barakok összeállítását szovjet módszer szerint futószalagrendszerrel szervezték meg. Ezzel a módszerrel egy barakot 145 munkanap alatt készítenek el, ami eddig 250 munkanapot igényelt.

Még decemberben kezdték meg az új villanyerőmű építését. A 20 fokos hidegben alkalmazták a szovjet építő módszert. Eleinte mindössze 30 munkás dolgozott a telepen. Ma már százával dolgoznak ott az ország minden részéből. Az új villanyerőmű hatalmas épületei pedig büszkén emelkednek ki a többi épület közül. Ovidiuból látják majd el a csatorna valamennyi munkatelepét magasfevültségű árammal.

Száz nap telt el az első csákvágástól és ma a motor-szerelésen dolgoznak az épület belsejében. A tágas termekben betonba öntik a gépalapokat, rögzítik a hatalmas szállítódarut és rövidesen befejezik a teó-munkát is. A dolgozók határtalan lelkesedéssel dolgoznak, hogy mielőbb üzembe helyezzeék a villanytelepet. Munkalendületüket még jobban fokozzák Május 1. tiszteletére. Teljesíteni

akarják feladatukat, hogy mielőbb elláthassák villanyárammal valamennyi telepet.

EGYSZERÜSÍTIK A HATÓ-SÁGI BIZONYLATOK KIADÁSÁT

KOLOZSVAR. — A városi ideiglenes bizottság titkári hivatala a lakosság tudomására hozza, hogy a Nagy Nemzetgyűlés Elnöki Tanácsának 86. számú rendelete alapján a Malinovszki-tér 19. szám alatt székelő bizonyítványokat kiállító irodája minden formaágtól mentesen bármilyen bizonyítványt kiállít, ha a folyamodónak olyan bizonyítványra van szüksége, melyhez a szükséges adatok a bemutatott iratokból, vagy az ideiglenes bizottság és a hozzátartozó ügyosztályok nyilvántartásaiból minden kétséget kizáróan megállapíthatók.

Ezzel szemben nem igazol a bizonyítványokat kiállító iroda olyan tényeket vagy iratokat, melyek általában nem szerepelnek az ideiglenes bizottság nyilvántartásaiban. Ilyenek például az ország területének el nem hagyását igazoló bizonyítvány, bizonyítvány arra nézve, hogy a folyamodó nem él vadházassággal, politikai magatartást igazoló bizonyítvány, erkölcsi bizonyítvány, stb. Ilyen természetű igazolványt igénylő hatóságok meg kell elégedjenek a folyamodó személy vonatkozó írásbeli nyilatkozatával. Ha a folyamodó hamis nyilatkozatot tesz, a büntetőtörvénykönyv 401. törvénycikkében kilátásba helyezett büntetésben részesül.

Eleinte elszigetelten — most együtt dolgoznak Sármáson a román és magyar asszonyok a békéért

NAGYSÁRMÁS. (Kiküldött munkatársunktól.) A RDNSz székháza a falu piacán van, azou a nagy téren, ahol lüktet Nagysármás élete. Szépen, gonddal feldiszipított teremben találjuk Tartan Mária RDNSz titkárót. Erőtéljes, mozgékony és lelkes fiatalasszony. Megmutatja a helybeli RDNSz könyvtárat, ahol bizony még kevés a könyv, a broszúra, pedig a falunak több olvasóköre van. Ide érkeznek a RDNSz folyóiratok is, a „Femela“, „Sateanca“, „Dolgozó Nő“. — Négyszáznyolcvan tagunk van — mondja Tartan Mária — s elég jól megy a munka. Nem mondom: jobban is lehetne. Sármás jó, közepes köz-ség RDNSz-munka tekintetében. Mihályfalva meg Pusztakamarás előttünk járnak.

Elmondja Tartan Mária, hogy miképpen javult meg a szervezet munkája az együttélő nemzetiségek együttműködése tekintetében.

— Eleinte itt a faluban hibák történtek a RDNSz-ben. Mivel a lakosság többsége magyar, a szervezetünkben is több a magyar asszony. Megtették, hogy a gyűlésen csak magyarul beszéltek. Ekkor elmaradtak a román tagok. Aztán külön rendeztek gyű-

lést, ahol viszont csak románul folyt a vita. Ebből természetesen sértődöttség származott. De azután egy gyűlésen többen felszólaltunk a megmagyarázottak: a munka így szétesik, nem egészséges és nem egységes. Jöjjünk valamennyien együtt a gyűlésre beszéljünk ugyanarról a kérdérről románul is, magyarul is, hogy mindenki érthesse és együttműködéssel dolgozzunk a békéért valamennyien.

A sármási RDNSz nagy hibája, a kölcsönös elszigetelődés, az utóbbi hónapokban teljesen megszűnt. Május elsejére együtt készülnek a románok és magyarok a kulturünnepekre. Még szindarabokat is közösen tanulják, a mindkét nyelven tudók közül a román szindarabban magyarok, a magyarokban románok szerepelnek.

— A vetési esata mozgósító munkájában is így dolgoztunk — fejezi be a titkáró — egy román s egy magyar elvtársnő ment be minden egyes házhoz, ellenőrizni, készen áll-e minden a vetési esatára. És megfogadtuk, ezután minden akcióban, minden megmozdulásban közösen harcolunk: hogy ezzel is bebizonyítsuk: mi dolgozó románok a dolgozó magyarokkal testvérek vagyunk s közös hazánkban együtt harcolunk a békéért, a szocializmus építéséért.

A tűzoltók gépkocsija

Borongós téli napon rozszant külsejű teherautó vonzotta magát a „Herbák János“-művek kapuja felé. Aztán keserves nyögéscselések közepette megállt.

Fülgemogásu, olajos ruhájú munkás ugrott le róla. Megdöngö-gette a kaput és bebocsátást kért. A kapus, mikor rávázott erre a rozszant alkotmányra, nem bírta elnyomni a magában feltörő sajnálkozó sóhaját.

— Szegény tragaes... A gépkocsivezető visszaült a gépbe s megindította. Lassu cammogással döcögött rendeltetési helyére: a tűzoltószertár felé.

A gépkocsiszímben azonban meleg fogadtatásban részesült. Munkásokkal nyultak az alig beérkező gépkocsi felé. A tűzoltók nyomban hozzákezdtek szétszedéséhez és megkezdődött az átalakító munka.

Kívülről kalapácsok ütemes lecsapódása, reszelők éles hangja és furók sistergése hallatszott. Aki hallotta, csak annyit vett észre, hogy szokatlanul nagy a forgalom a tűzoltószímben.

A szolgálatból visszatérő tűzoltók pedig egy-egy falás harapnivaló elfogyasztása után rohantak a szimba. Ajkukon titokzatos mosoly látszott.

Bent serényen folyt a munka. Megfürdették a piszkos alkatrészeket. Odébb a sarokban asztalomunkát végeztek. Egyesek a hengereken hajítottak végre komoly műtetteket. Közben általános jókedv uralkodott.

Időnként, ajtónyíláskor kérdő szemek fordultak a belépő felé. Az pedig ragyogó szemekkel nézett szét és tette le a hóna alatt feltve szorongatott holmit: egy darab gumit, vagy rézesövet, néha pedig más alkatrészt. Újabb és újabb szerzeményekkel gyarapodott a tűzoltók munkájához szükséges holmik halmaza.

A gyár tűzoltói vállalkoztak, hogy önkéntes munkával, éj, napot nem kimélve, meglepik az üzem dolgozóit egy szép tűzoltó-gépkocsival. Kezdeményezésüket siker koronázta. Ma már büszke, öntudatos munkásszemek meleg, simogató tekintete kíséri minden útjára az új piros tűzoltó-kocsit.

Most pedig ismerkedjünk meg névszerint azokkal, akiknek

szorgalma és odaadása lehetővé tette, hogy egy tűzoltó-kocsival gyarapodjunk és beszéljenek a számok az elvégzett munkáról. Az önkéntes munka elérte a 200 órát. A gépkocsit Lenkei és Szabó elvtársak vették meg a gyár megbízásából. A szerelési munkálatokban kitűnt Geese Gyula, Balaskó István, Vass Sándor, Tamás Sándor, Szabó János, Gecező Árpád, Szász Miklós és Sopotóran Vasile. A tűzoltóság minden tagja, tudásához mérten, ha kismértékben is, de hozzájárult a kollektív munkához. Mint a munkálatok kezdeményezőjét és irányítóját, külön ki kell emelni Lenkei Sándor tűzoltóparancsnokot.

Nem feledkezhetünk meg azonban egyetlen percre sem arról, hogy ezeket az eredményeket csakis a Román Munkátpárt és a szakszervezet hathatós támogatásán keresztül sikerült elérni. Ezen keresztül vállalt produktív tényezővé a termelésen kívül álló derék tűzoltóink.

Csillag Alfréd, a „Herbák János“-művek üzemi levelezője.

MUNKAVÉDELMI ÜGYOSZ-TÁLY LÉTESÜLT KOLOZSVARON

KOLOZSVAR. — A munka- és népjóléti ügyosztály közli a Kolozsvár területén működő összes ipari és kereskedelmi vállalatokkal, hogy a Munkavédelmi Tanács 1950 február 7-4, 15.223. számú körrendelete alapján a kolozsvári ideiglenes bizottság keretében munkavédelmi ügyosztály létesült.

A munkavédelmi ügyosztály a munka- és népjóléti ügyosztály mellett működik és a jövőben a helyi üzemek tisztasági, biztonsági és egészségügyi kérdéseivel fog foglalkozni.

Az összes helybeli üzemek kötelesek a közlemény megjelenésétől számított öt napon belül pontos címeteket a munka- és népjóléti ügyosztály (Malinovszki-tér 19 szám) címére. A munkavédelmi ügyosztály részére megjelölés nélkül beküldeni.

A beküldött cím a következőket tartalmazza: a vállalat elnevezése, utca, telefonszáma, a termelési ág megjelölése, hivatalos munkaórák és az alkalmazottak száma.

A kolozsvári Román-Szovjet Tanulmányi Intézet egyéves munkája

alosztályok működtek: történelmi-filozófiai, nyelvészeti-irodalmi, földrajzi és jogi. Az élettani-orvosi osztály élettani és orvosi alosztályra tagozódott. A műszaki-gazdasági osztályt a gazdasági, a matematika-fizika és a kémiai alosztályok képezték.

1949 szeptemberében a kolozsvári fiók Marosvásárhelyen orvosi alosztályt létesített.

A fenti alosztályok 1949 április és december hónapok között 79 előadást és 2 vitacsejt (szimpozium) tartottak.

Az előadások és a vitacsejt nagy érdeklődésre találtak a hallgatóság körében, akik ténylegesen résztvettek a vitákban és ezzel mód nyílt arra, hogy végszertől olyan tanulságokat vonhassanak le az előadás anyagából, mely sok kérdés tisztázásához vezetett.

A továbbiak során orosz nyelvtanfolyamot rendezett az intézet, mely olyan látogatottságnak örvendett, hogy szükségessé vált egy újabb tanfolyam megindítása.

Az osztályok tudományos munkájának fejlesztése érdekében, továbbá mindazok számára, akik ismereteket a szovjet tudomány és kultúra ada-

taival szándékoznak kibővíteni, gazdag tartalmú dokumentációs osztályt létesített a kolozsvári fiók, ahol az orosz nyelvű forrásmunkák román és magyar nyelven megtalálhatók. A Román-Szovjet Tanulmányi Intézet dokumentációs osztályán a központból kapott anyagon kívül az intézet kolozsvári fiókja mellett működő fordítókollektíva munkái is fellelhetők. Az 1949. év folyamán a kolozsvári fordítókollektíva több mint 5000 oldalt fordított le oroszról románra és magyarra. A szovjet folyóiratokkal párhuzamosan nagyjelentőségű szovjet tudományos munkákat is fordított a kolozsvári kollektíva. Sztyepanov, Anyanyjev, Bránykova, Afanaszjev, Ghilitisz, Lucsitklj, Vladosz, Keszetykin és Mendelejev munkái szerepelnek a lefordított tudományos munkák között. Ezek a művek nagymértékben segítségére vannak a kolozsvári felsőoktatási intézetek tanárainak, mivel lehetővé teszik számukra, hogy megismerkedjenek a leghaladottabb tudomány, a szovjet tudomány kutatásával és felfedezésével.

1949 május és december között oroszról lefordított anyagokat az

ipari vállalatok, a „Victor Babes“ és a „Bolyai“ egyetemek és más felsőoktatási intézetek használták fel. A fordítások száma 543, melyek összesen 10.822 oldalt tettek ki. A fordítások terjesztésével kapcsolatban említést érdemel, hogy az intézet egész sor lefordított anyagot küldött a bukaresti intézetnek és a marosvásárhelyi alosztálynak.

Az elmúlt esztendő folyamán hét tájékoztató közlönyt hozsátott ki az intézet, mely felsorolja az összes lefordított munkákat, folyóiratokat és más természetű anyagokat. Az intézet hiányosságokkal és nehézségekkel is küzd. Legnagyobb nehézség, hogy nem áll megfelelő helyiség rendelkezésére, mely az intézet fejlődési fokával, betöltött szerepével és jelentőségével egy színvonalon állana. Másik hiányosság, ami az elmúlt hónapok során adódott, hogy az intézet nem minden alosztálya fejtett ki egyenlő értékű munkát, az üléseket és munkameghozzásokat illetően. Nem szervezett elegendő nyilvános gyűlést. A fordítások munkájában is több alkalommal állott elő késedelem.

A fenti hiányosságok kiküszöbölése céljából az intézet vezetősége a következő feladatokat tűzte ki célul: 1. Az 1949-es esztendőben gyengébb teljesítményt felmutató alosztályok tevékenységének fokozása. 2. Mezőgazdasági és műszaki alosztály létesítése a kolozsvári mezőgazdászok és technikusok bekapcsolásával. 3. Nyilvános előadások megszervezése. 4. Munkatervüket az akadémia és az illetékes minisztériumok tanulmányi terve alapján állítsák össze. 5. A Kolozsváron és Bukarestben történő fordítások egybehangolása, hogy ugyanazt a szöveget ne fordítsa le egy időben a két intézet fordítókollektívája. 6. A kolozsvári és a marosvásárhelyi intézetek fordítókollektívái által végzett fordítások összehangolása, hogy a legkülönböztettebb tájékoztató közlönyben nyilvánosságra hozhassák a lefordított szövegek ismertetését. 7. Igen fontos feladat a 8. számú tájékoztató közlöny megjelenítése, amelyro rendkívül gazdag anyag gyűlt össze, s melyeknek osztályozása folyamatban van. 8. Belső fordító munkaközösség megszervezése.

A Román-Szovjet Tanulmányi Intézet munkájával hozzájárul a szovjet tudományhoz és a kultúrához a megismerkedéshez és hozzájárul ahhoz, hogy a szovjet példa nyomán országunk dolgozói mielőbb felépíthessék a szocializmust.

A Szovjetunió és a Román Népköztársaság tudományos életé közötti kapcsolatot tartó Román-Szovjet Tanulmányi Intézet feladata a szovjet tudomány hatalmas megvalósításainak ismertetése és a megvalósítások alapját képező alkotó szellem terjesztése.

A Román-Szovjet Tanulmányi Intézet, mely a napokban ünnepli megalapításának egyéves fordulóját jelentős szerepet tölt be a haladó eszméknek a RNK tudományos életében való megerősítésében s hozzájárul mindennek a kiküszöböléséhez, ami akadályozza a fejlődést.

Az intézet kolozsvári fiókja az elmúlt hónapok folyamán minden lehető megtett, hogy hivatásának magaslatán állva, végzett munkájával megfelelően a helyévetett bizalomnak.

Mielőtt rátérnénk a megvalósítások ismertetésére, az intézet szervezetét és működését tekintsük meg.

Az intézet kebelén belül — megalakulása pillanatától — három osztály működik: a társadalmi-jogi, az élettani-orvosi és a műszaki-gazdasági osztály.

Mindhárom osztály alosztályokra tagozódik, melyeket egy felelős és egy munkakollektíva képez. A társadalmi-jogi osztály kebelében az 1949 esztendő folyamán az alábbi

Harc a dolgozók több és jobb kenyéréért Szatmár megye előtört a vetési csatában

SZATMÁR. — (Tudósítónktól.) Szatmár megyében a tavaszi vetési csata során megismellődött az, ami az ősszel történt. A kedvezőtlen időjárás az első időszakban visszavetette a munkálatokat a megye dolgozó földműveseit. Az elmaradás kiküszöbölésére a megyei ideiglenes bizottság a Román Munkáspárt irányításával széleskörű felvilágosító és mozgósító munkát végzett, mire a munka hatalmas lendületet vett. Az elmúlt hét pénteken, április 7-én estig Szatmár megyében 54.757 hektár földet vetettek be a dolgozó földművesek és 15 ezer 430 hektár földet készítettek elő a harmadik szakaszra. Az eredmény kitűnő, különösen, ha tekintetbe vesszük azt, hogy a tavaszi munkálatok során Szatmár megyében nem egész 60 ezer hektár földet vetnek be.

A járások közötti versenyben továbbra is az erdőszádai járás vezet 76,9 százalékkal. Utána a színerváraljai járás következik 70,8, majd az erdődi 70,4, utána pedig a szatmári járás 70 százalékkal. A szamosi járás dolgozó földművesei 67,7 százalékkal teljesítették a vetési tervet, a somkúti járásban 57,1, a kápolnokmonostori járásban 54, a halmi járásban 51,9, a nagybányai járásban 40,5, az avasi járásban 39,5 százalékkal teljesítették a vetési tervet.

A megye legjobb községei Homoród, Alsóújfalú, Dióshalom, Közsegremete, Hirip, Apa, Szamoslára, Kóvárgara, és Turterebes. Háttul kullognak: Krásznaterebes, Pribékfalva, Nagybanja, Komorzán, Színfalva, Borhi, Lázári, Nagyfentős és Turc.

MÁRAMAROSBAN IS AZ ALLAMI ÉS KOLLEKTIV GAZDASÁGOK HALADNAK A VETÉSI MUNKÁK ELÉN

MÁRAMAROSSZIGET. — (Tudósítónktól.) Máramaros megyében is lendületesen haladnak a tavaszi vetési munkálatok. A szigeti járásban 990 hektár földet vetettek be eddig, ebből 39 hektár buza, 2 hektár rozs, 301 hektár árpa, 370 hektár zab, 45 hektár kukorica, 171 hektár burgonya, a többi hagyma és zöldségfélék. Az elvégzett munkálatokhoz 368 igát használtak. A szegedi járásban 1182 hektár földet vetettek be. Az izai járásban a vetési munkálatoknak 90 százalékát elvégezték a dolgozó földművesek. A visói járásban 969 hektár földet vetettek be,

ebből 36 buza, ugyanannyi rozs, 59 hektár árpa, 842 hektár zab, a többi burgonya, hagyma és zöldségfélék. A munkálatokhoz ebben a járásban 623 igát használtak.

A máramarosszigati állami gazdaság dolgozói befejezték a vetési munkálatokat, ugyanígy a jóni kollektív gazdaság is.

MAROSCSUCS KÖZSÉGBEN LENDÜLETESEN FOLYIK A VETÉSI MUNKA

MAROSCSUCS. (Levelezőnk-től.) Maroscsucs községben a Magyar Népi Szövetség szervezte erőteljes felvilágosító munkával kapcsolódott be a tavaszi vetési kampány előkészítésébe. A község dolgozó földművesei az

erőteljes felvilágosító munka nyomán megértették a tavaszi mezőgazdasági munkák fontosságát és elhatározták, hogy az ország dolgozó népe életszínvonalának emelése a békétábor ereje növelésének érdekében pontosan követik a Román Munkáspárt útmutatásait. Még az elmúlt hónap 13-án 47 ekével ünnepléses keretek között kezdték meg a vetést. A különböző munkaszakaszokat eddig összesen 78 százalékban teljesítették. Maroscsucs község dolgozó földművesei, románok és magyarok együtt, kéz a kézben küzdenek a tavaszi vetési munkálatok sikeréért, állami tervünk megvalósításáért.

Szabó Árpád.

Éberek a szilágysági dolgozók — leleplezik a mesterkedő kulákokat

ZILAH. — (Tudósítónktól.) A szilágymegyei dolgozó földművesek is nap-nap után újabb erőfeszítéseket tesznek, hogy idejében elvégezzék a tavaszi mezőgazdasági munkálatokat. S a kulákok, mint mindenütt, a szilágymegyei községekben is akadályokat akarnak gördíteni a falvak dolgozóinak munkája elé. Minden faluban a dolgozók eredményei mellett ott találhatók a kulákok szabotázis kísérletei is.

Érszakácsi községben Puscas Teodor kulák azzal az iudokkal, hogy ő Nagykárolyban tanár, nem művelte meg földjét. Az ideiglenes bizottság kötelezte arra, hogy a tavaszi mezőgazdasági munkálatokat azonnal elvégezze. Őzvegy Molnárné szántói kulákaszony 8 hektár helyett csak két hektárt vetett be. A vetési idő alatt Szatmáron tartózkodott, földjét rábizta alkalmazottjára, akinek azonban nem hagyott vetőmagot. Veress János 38 hektáros tasnádi kulák olyan földbe akart zabot vetni, amit előzőleg csak megkapart, de nem szántott fel tiszteségesen. Idősebb Nyilván László érendrédi kulák nem vetett tavaszbuzákat, de hogy a dolgozókat félrevezesse, az üres földet meghoronálta, mintha abba magot szórt volna el. Román János érendrédi kuláknak egy hektár tavaszbuzákat kellett volna vetnie, a terv szerint. A kulák a föld szélét tavaszbuzával vetette be, közepét azonban árpával. Orosz László érendrédi kulák fele területen vetett tavaszbuzákat, mint amennyire vetési terve szolgált. A többi földet behoronálta, mintha abba is vetett volna. Iriny községben Orosz János kulák egyetlen szem magot sem vetett el a földet behoronálta, mintha abba vetett volna. Kovács Gyula érkörtvélyesi kulák, Nagy Károly érkeserői, Kovács Zsigmond piskolti, Dani István és Bakó Károly érkeserői kulákok szemetes buzákat akartak vetni, hogy ezzel rontsák a dolgozók kenyérének minőségét.

Az éber dolgozó földművesek leleplezték a mesterkedő kulákokat. Behízyonították, hogy éberen öröködnék a dolgozó nép kenyérére felett.

A szilágysági dolgozó földművesek ébersége példaadó. Népköztársaságunk minden falujában hasonlóan ébereknek kell lenniük a dolgozó földműveseknek, le kell leplezniük a kulákokat, akik szabotálni igyekeznek a dolgozó nép kenyérére. A dolgozó földműveseknek tudniuk kell azt, hogy minden leleplezett kulák csapás a háborús vesztőkre, mert az osztályellenség leleplezése a szocializmus építését, a béke megvédését mozditja elő.

(b. f.)

Fokozzuk a viziszárnyasok tenyésztését

Az elmúlt napokban jelent meg a minisztertanács rendelete az állatállomány szaporítására és minőségi feljavítására vonatkozóan. A rendelet végső fokon az állami terv teljesítését, a dolgozó nép életszínvonalának növelését kívánja biztosítani.

A viziszárnyasok — kacsa és lud — nagyobb testtömegükkel, zsírosabb hússal jelentősen hozzájárulnak a dolgozó husejtéséhez, annál is inkább, mert eleségük nagy részét maguk keresik meg s úgy szólván csak akkor szorulnak etetésre, amikor a téli természet már nem nyújt semmi eleséget. Különösen a ruca, mint mindentevő állat, kis költséggel nevelhető fel s amitóta országunkban a keltető állományok száma megszorodott, a kistevelő legnagyobb gondja: a keltetés gondja is megoldást nyert. A viziszárnyasoknak előnyük az is, hogy kevesebb fertőző betegség támadja meg, mint a tyúkféléket. Így a baromfipestis, a kacsát egyáltalán nem támadja, a ludat pedig csak kismértékben, fiatal korban. A baromfihimlő is csak a legkisebb esetekben fertőzi meg a rucát és libát.

TENYÉSSZÜNK NAGYOBB- TESTŰ, JÓL TOJÓ FAJTÁ- KAT

Az állatállomány termelésének fokozása csak részben történhetik létszámgyarapítással, több állat tartásával. Az okszerű állattenyésztés még inkább az egyes állatok termelésének fokozására fekteti a fősúlyt, hiszen a kevesebb tojó lúdnak, vagy kacsának is ugyanakkora a kifutó-, ól-, takarmányzükséglete, mint a magasabb termelésűnek. Tehát nem lehet cél a kisigényű, de kevesebb tojást, húst és tollat szolgáltató fajták tenyésztése. Ma már vannak olyan kacsafajták, amelyeknek tojói évente 108—200 darab tojást is raknak, tehát a legjobb tojó tyúkfajtákkal versenyeznek. A nálunk bevált nagytestű és jó tojó fajták közül elsősorban a pekingeri kacsát kell említenünk, amely évente 80—100 darab, egyenként 80 gramm súlyú tojást rak. A Csáki Kampbell-fajta, egy nálunk inkább sűrűsárbarna színváltozatban előforduló kisebbtestű, de rendkívül termékeny évi 150—200, ritkábban még 250 tojást is rakó fajta. A lúdfajták közül egyelőre legjobb, ha megmaradunk a parlagi lud főhár változatával, mely jól kotlik, edzett és jóminőségű húst szolgáltat.

HIZLALIUOK KI TELJESEN AZ ÉRTÉKESÍTÉSRE SZÁNT ÁLLATOKAT

A dolgozó földművesek hibát követnek el, amikor hizlalás előtt ér-

tékessítik a kacsát és a libát. Különösen gondot kell fordítani a máj kifejlésére, mert ez egyik legértékesebb része a libának. Májra való hizlalásnál 1 kiló súlyú, sőt ennél súlyosabb májat is elő lehet állítani. Hogy ezt elérhessük, mindenképp arról kell gondoskodni, hogy a ludak sok víret fogyasztanak. Ezt ott, ahol májra való hizlalással rendszeresen foglalkoznak, úgy érik el, hogy a hizlalás ideje alatt a hizlalt fűtőt keletre tartják, az etetésre használt ételt — kukorica, zab, borsó, vagy ezek keveréke — jól megszózzák, sőt sós vizet itatnak az állatoknak, étejükbe faszenet kevernek, ami szintén fokozza a szomjúságot, a takarmányba antimoniszulfátot kevernek, a ketrecek ajtaját bőven almozkák és az almot gyakran cserélik, az állatoknak teljes nyugalmat biztosítanak. A kacsát és ludat önhizlalással, vagy töméssej lehet hizlalni. Bármelyik eljárással a kacsánál 5,5 és 6, a lúdnál 10, sőt 12 kiló végsúly is elérhető, amiből 15 százalék a vágási veszteség. Jól hizlalt lúdnál 3,5 kiló a zsír.

Állami tervünk az állattenyésztés fejlesztése terén mutatkozó feladatok azt kívánják, hogy a viziszárnyasok tenyésztése útján is fokozzuk tevékenységüket a dolgozó földművesek, ezzel is hozzájárulva a dolgozó nép életszínvonalának növeléséhez.

N. M.

ANDRÁSSY-TELEPEN JÓL GONDOZZÁK A GYÜMÖLCS- FAKAT

ANDRÁSSY-TELEP. — (Levelezőnk-től.) Andrassy-telep — Torda megye — dolgozó földművesei a vetési munkák teljesítése közben nagy gondot fordítottak a gyümölcsfák ápolására is. A gyümölcsfákat rendezték, lefűrészték a száraz ágakat, a kiszáradt fákat kiáztatták és megmeszelték a fátörzseket. Mindezekből látni lehet azt, hogy Andrassy-telep dolgozó földművesei megértették, hogy csak úgy érhetnek el bőséges gyümölcstermést, ha gondozzák a fákat. Tudják azt, hogy a multban, amikor nem kezelték a fákat, mire a gyümölcsfa oda fejlődött volna, hogy a legjobb termést adja, akkor a legtöbb megbetegedett és kiszáradt. Ezt már elkerülik a jövőben Andrassy-telep dolgozó földművesei, akik a gyümölcskerészeiben is bevezették a korszerű mezőgazdálkodást.

Kasler Imre

Érkeserői dolgozó földművesei a dolgozó nép több kenyéréért

Vess, hogy arass! — ez az utóbbi hetek harcoss jelszava. A határ ügy nyüzsgölt, akár a hangyaboly. Dolgozó parasztok százai lepik el a határt, eke hasít az omlós, zsíros földbe, vetőgép csattog, hull a mag, készül a jövő kenyere.

Az ideiglenes bizottság elnöke, al-
előnké és tükára minden nap hajnal 5 óráról kezdve talpon vannak és járják a határt — kocsin, biciklin, gyalog. Mindenütt meglátogatnak a munkahelyen. Hozzá is kijönnek. Krumplit vetek, Rámkőszönnék.

— Hogy megy a munka? — kér-
dik.

— Köszönm, jól — mondom én.
— Csak ne túl mélyen szántani a
terstér — magyarázzák. — Igazl
mélyszántást csak ősszel tartóhá-
nds után csinálunk. Hogy az ősz eső
és a hőlé leszívóároson a földbe. De
egy tovaszal már óvatosabban szán-
tunk, nehogy kiszáradt a talaj.
Milyen mélyre teszi a krumplit?

— Csak olyan mélyre, hogy meg-
hallja a harangszót.

Bóbitának:
— Jól van testvér, csak rajta.
Meg kell nyernünk ezt a csatát. Ne

felejtsd el, hogy versenyben vagyunk
Gácsretrivel. Nem szabad lema-
radnunk!

— Dehogyan maradunk — mondom
én, — eddig is élen haladtunk a já-
rásban...

És nekifajtott a munkának. A
szomszédia földön fiatal fiúk, dolgozó
földműves ifjak dalolnak: „Szánt az
ökör, recece, csireg-csattog a já-
rom!”...

TULSZÁRNYALTUK A TERVET

Vasárnap este a kulturothtonban
előadás van. Most minden előadás
a vetési csatával áll kapcsolatban.
Itt ismeretlik a dolgozóknak a ve-
tési kampány célját, a munkamód-
szereket, a tervet és itt számol be
az ideiglenes bizottság az elért
eredményekről. A község dolgozó
kiváncsian nézegetik a fekete táblát
is. Az megmutatja, hogy ki tünt
ki szorgalmas, öntudatos munkájával,
ki volt a lusta és ki merésztel szab-
otálni. Ez a módszer tökéletesen
bevált. Az arra érdemeset megdi-
csérik, a szabotálókat leleplezik.
Akit lustának minősítettek, az igyek-
szik, hogy neve lekerüljön a tábláról.

Munkácsi Imre, az ideiglenes bi-
zottság elnöke elmondja, hogy a
tavaszi munkák községünkben mind
eddig a legjobb eredmények jegyében
folytak le. A munkát négy idő-
szakra osztották. Mikor elmondja,
hogy az első két időszakban a köz-
ség dolgozó földművesei 104 száza-
lékban teljesítették a tervet, ser-
gíteses taps tör ki. Most a harma-
dik és negyedik munkaszakasz is
olyan lelkesedéssel végezték el, mint
az első kettőt. Győzni fogunk!

Beszámolt Munkácsi elvtárs arról
is, hogy a vetési csatában kéz a kéz-
ben dolgozik együtt a falu minden
szegény- és középparasztja. Tizenhá-
rom községi körzetjelöltségű és hat
határfelelősnök 46 munkát végez
Munkamódszerük: reggel 5-kor ér-
resztő. Házról-házra járnak, min-
denkét felbresszenek és munkára
buzdítanak. Épkézláb ember és mun-
káltéves iga nem marad otthon. A
dolgozó nép kenyérére biztosítani
kell. A község dolgozó földművesei
áthaltak munkájuk fontosságának és
a munkamódszerrel való szoros szö-
veltség tudata. Az érkeserői dolgozó
földművesek is öntudatos munkával
veszik ki részüket a szocializmus, a
béke építéséből.

MEGALAKULNAK A ME- ZEI OLVASÓKÖRÖK

A kulturothton vezetője, a községi
ideiglenes bizottság elnöke, Sós

József bejelentette, hogy megalakul-
tak a mezői olvasóköriök. Ezután a
pusztai pihenő órák a tanulás ideje
lesz. A tudás emelt ki bennünket,
megcsufolt, a földesuri világban el-
nyomott helyzetünkből. A tudás
emberi csinált belőlünk. Minden al-
kalmat meg kell hát ragadnunk,
hogy fejlesszük tudásunkat. A me-
gyei ideiglenes bizottság 57 kötet
könyvet boesított rendelkezésünkre
ohhez az akcióhoz, így könyvtárunk
300 kötetre szaporodott. A könyv-
tárunkat Vinca Muzit most jött
haza a kétételes könyvtárosi tanfo-
lyanról. Mindenki elgázit, tájéko-
tat, csak forduljunk hozzá biza-
lommal s bácskák lehetünk szép
nagy rddiónkra, amelyet magunk ere-
jéből szerettünk. S nem állunk meg
a kivívott eredményeknél, most le-
padozzuk a kulturothton, s aztán
lassan berendezzük.

CSIZMÁS BÁCSIKÁK ÉS FEJKENDŐS NÉNİK A SPORTPÁLYÁN

A kulturothtonból mindenki a
sportpályára siet. Ez nagy eredmény
nálunk. Erkeserői nagy eredmén-
y falusi viszonylatban. Hiszen valami-
kor híre sem lart a sportnak falu-
lyan s ma nincs ember, aki ne ér-
deklődne a sport iránt. Ha sport-
esemény van, az egész falu druk-

kol, hogy győzünk-e vagy nem.
Csizmás bácsikák és fejkendős né-
nikék nézik a mérkőzéseket, a szép,
új sportpályán, amit 180 szűr
nyársával ültettünk körül. A tegnapi
12 szekér homokot vittünk a
pályára. Labdarúgó csapatunk
mondhatni, a legjobb a járásban.
Van első, második és törpe csap-
tunk. Van négy labdánk, dresszcsinák
és labdarúgó cipőink. Ifjaink már
atlétizálnak is és tornaszereket is
beszerztünk. Van diszkoszunk,
súlygolyóink, golyóink, ugrómér-
csink. Szeretnénk majd egy ügyes
kis klubházat építeni. No de csak
egymásulán. Ami létsík, meg nem
mulik. Márte örösi haladtunk.

Azt mondják, hogy a mérésidő
csizma a mesék világába tartozik.
Nos, van ilyen a valóságban is. A
munkásosztály támogatásával, a
munkásosztály alapítvány, a Román
Munkáspárt vezetésével a falu
dolgozó is mérésidővel csizmával
lépdesnek a jörő felé. Ezt a mesé-
beli eseményt a szocializmus építé-
sége nekik. A mult idők sánál a
kulákok inyen néznek a mérésidő
lépikkel elérhaladó dolgozók után.
De ez nem hal, mert mi vltük
csizmáinkat, s azt szokták
mondani: inkább ez az ügy, mint
egy szánalozó.

BÉKÉSY ANDRÁS

SPORT

Az országos asztalitenisz-bajnokságok teljes eredménye

A Szparták KKASE szerepelt a legjobban az összes egyesületek közül.

Az országos asztalitenisz bajnokságok során a kolozsvári versenyzők kiválóan szerepeltek. Négy országos bajnoksággal és számtalan helyezéssel a tornalyukban térnek haza Kolozsvárra. Dícséretet elsősorban a női és a férfi csapatban elért győzelmeikért érdemelnek, ahol a Szparták KKASE versenyzői összes ellenfeleiket legyőzve szerezték meg a bajnoki címet. De igen jól szerepelt Reiter a férfi egyesben, ahol csak rosszabb játszma arányával szorult a harmadik helyre. Kolozsvári Sári második helyre nem meglepetés, hiszen biztosra vehető volt, hogy Rozeanu kivételével összes ellenfeleit fölényesen legyőzi. Az országos bajnoki versenyek teljes eredményei a következők:

FÉRFI CSAPATVERSENY.
Országos bajnok: Szparták KKASE (Paneth, Reiter, Magyar, Diamantstein). 2. Építők Bukarest (Vladone, Naumescu, Pop). 3. Haladás Szatmár (Bódy, Lecker, Grünfeld) és Lokomotív RATA Bukarest (Micodin, Caloianis, Holzmann). A döntőben a Szparták KKASE 5:4 arányban győzte le az Építők csapatát. Paneth mindhárom mérkőzését megnyerte, míg Reiter és Diamantstein Pop Gábor ellen szerzett egy-egy gólt.

NŐI CSAPAT. Országos bajnok: Szparták KKASE (Kolozsvári, Chiorean). 2. Lokomotív RATA Bukarest (Slavescu, Patulea). 3. Bukaresti ESE (Mavracordat, Radu). 4. Vörös Lobogó Úta Arad (Schauer, Löwy).
FÉRFI EGYES. Országos bajnok: Vladone (Építők Bukarest) 6 gy. 1 v. 2. Naumescu (Építők Bukarest) 5 gy. 2 v. 3. Reiter (Szparták KKASE) 5 gy. 2 v. 4. Paneth (Szparták KKASE) 4 gy. 3 v. 5. Garabedian

(Dinamo Bukarest) 4 gy. 3 v. 6. Magyar (Szparták KKASE) 2 gy. 5 v. 7. Pesch (CCA Bukarest) 2 gy. 5 v. 8. Bódy (Haladás Szatmár) 0 gy. 7 v.

NŐI EGYES. Országos bajnok: Rozeanu (Vörös Lobogó Bukarest). 2. Kolozsvári (Szparták KKASE). 3. Slavescu (Lokomotív RATA Bukarest). 4. Zeller (Metalul Temesvár).

FÉRFI PAROS. Országos bajnok: Reiter—Magyar (Szparták KKASE). 2. Pesch (CCA)—Micodin (Lokomotív RATA Bukarest). 3. Naumescu (Építők)—Garabedian (Dinamo) és Vladone (Építők)—Paneth (Szparták KKASE).

NŐI PAROS. Országos bajnok: Kolozsvári (Szparták KKASE)—Slavescu (Lokomotív RATA). 2. Patulea (Lokomotív

RATA)—Mavracordat (KESE). 3. Zeller—Merkler (Metalul Temesvár) és Schauer (Vörös Lobogó Arad)—Eichner (Lokomotív RATA Bukarest).

VEGYES PAROS. Országos bajnok: Rozeanu (Vörös Lobogó Bukarest)—Popescu (Építők Bukarest). 2. Kolozsvári—Reiter (Szparták KKASE). 3. Naumescu (Építők Bukarest)—Slavescu (Lokomotív RATA Bukarest) és Patulea—Micodin (Lokomotív RATA).

Ha pontversenyt állítunk össze az egyes számok alapján: a Vörös Lobogó és a Szparták KKASE közötti sorrend alakul ki a résztvevő egyesületek között (első hely 5 pont, második hely 3 pont, harmadik hely 1 pont). Csapatversenyben kétszeresen számítjuk a pontok számát:

1. Szparták KKASE Kolozsvár 36 pont. 2. Építők Bukarest 18 pont. 3. Lokomotív RATA Bukarest 16 és fél pont. 4. Vörös Lobogó Bukarest 7 és fél pont. 5. Bukaresti ESE 3 és fél pont. 6. Vörös Lobogó Arad 2 és fél pont. 7. Haladás Szatmár és Metalul Temesvár 2 pont. 9. CCA Bukarest 1 és fél pont. 10. Dinamo Bukarest fél pont.

A kis bőrlabda nagy ereje

A Papp-utcai 1. számú iskola udvarán gyermekek vidám zaját hallgatva a csendű kis bőrlabdát kergetik és örökök között csendül fel, ha a kaput helyettesítő lécek között áthalad a labda.

— Góll! — zug fel csatákiál-
Vászerűen a guermokkórus.
De nem is olyan régen még csend honolt az iskola udvarán. Az iskolai év elején még semmitféle tornafelkészülésünk nem volt. Udvarunk szép nagy, de nem volt labdánk. Mikor elmentünk egy másik iskola előtt és ott a növendékek kézilabdáztak az udvarban, fájó szívvel mentünk tovább.

Egyszer csak megjött, amire vártunk. A mi iskolánk is kapott egy kézilabdát. Kicsi a kézilabda, de nagy örömet okozott. Azóta mindent sokkal nagyobb örömmel végzünk el. Elég csak látni a labdát és a fehérre meszelt vonalakat, s

máris kigyul minden gyermek arca, s lázas örömben oszillognak a szemek. Leírhatatlan boldogsággal folyik a játék. Kicsi ez a labda, de óriási fejtörést okoz ereje van, s értékét messze felülmúló erővel és lendülettel hozott sportéletünkbe.

ÖT KOCSI HOMOK AZ IDEIGLENES BIZOTTSÁGTÓL

Ma már ugrópályával is díszelhetünk. Kaptunk öt kocsit homokot az ideiglenes bizottságtól. Nagyon hirtelen elszökkeltek, s magunk ástuk ki a gödört is. Készítettünk egy tornaszőnyeget is. Így fejlődünk napról-napra. S ezt a fejlődést a Román Munkáspártnak köszönhetjük, mert lehetővé tette, hogy a dolgozók gyermekei is részesülhessenek a sport és a testnevelés áldásaiban. Segítséget nyújt és támogat bennünket a Testnevelési és Sportbizottság és a városi ideiglenes bizottság.

Most készülünk a nyári versenyekre. Iskolánk telve van élleterővel. A tanulók kihasználják a szabadidőt, szervezett munkában gyermekek, akik edzés-lelküket beleviszik a sportéletbe és a legnagyobb büszkeséggel tölti el őket az a tudás, hogy eddig is több versenyből győztesen kerültek ki. Most a legnagyobb lelkesedéssel készülnek a nyári pionír sportversenyekre is.

Az 1. számú iskola tanulói jó tanulással és egészséges sportolással járulnak hozzá a szép és boldogabb jövőnk eléréséhez.
Beier Sándorné tanár

Szakács kiütéssel nyerte első mérkőzését Bukarestben

BUKAREST. — Tegnap számunkban közöljük az országos egyéni öklövív-bajnokság első fordulójának eredményét. Cikünkben azt írtuk, hogy Szakács, a Vörös Lobogó Dermata versenyzője vereséget szenvedett a szebeni S'anus elleni mérkőzésén. Az eredményt tévesen közölték Bukarestből, amennyiben Szakács a második menetben, nagyszerű öklözés után, kiütötte ellenfelét.

Az első fordulóban tehát csak Dorian szenvedett vereséget a

kolozsvári öklözők közül és esett ki a további küzdelmekből.

A bajnoki viadal második fordulóját ma este rendezik meg és a kolozsvári öklözők a következő ellenfelekkel mérkőznek: Harmansuly: Szakács (Kolozsvár)—Cojocaru (Jasi). Könnyűsúly: Ambrus II. (Kolozsvár)—Marinescu (Galac). Középsúly: Vasilov (Kolozsvár)—Boamfa (Brassó). Nehézsúly: Gyarmati (Kolozsvár)—Fűrész (Temesvár).

Közlemények

VÁRHATÓ IDŐJÁRÁS. Mérsékelt délnyugati-nyugati szél, változóan felhős égbolt, többfelé, főleg a délutáni órákban záporos, esős, zivatar. A hőmérséklet alig változik. Általában az időjárás lassan javul.

APRÓHIRDETÉSEK

ADÁS-VÉTEL
CIPÉSZ VARRÓGÉP sima (Minerva) eladó. Portarelt—Vár-utca 6, Maichin. 1538
ELADÓK: generál javított Diesel motor, malomhajtású felszerelve, Fordson traktor, Langer és Wolff 8 HP stabilmotor, másféltonnás teherautó, mind üzembékes állapotban. Ungvári József. Cojocna, jzd. Cluj. 1552
KÉTAJTÓS kis gépszekrény, fűtési részére alkalmas. Eladó. Asztalos, Türr István-utca 30. 1564
SZÉP DÍÓFAGYÓKÉP háló szőnyeg eladó. Berthelot (Erlövös)-utca 15, ajtó 1. 1566
TERMOSZT és plédet vesznek. Vörös Hadsereg (volt Magyar)-utca 18, ajtó 4. 1574
GYERMEK TRICIKLIT keresünk megvételre. Ajánlatokat 13—37 telefonszámra. 1587

ELADÓK: 8-as körkötőgép, rádió, előszobafűtő, foték, vaskefény, női ruhák, női cipő, villanyvasaló. Vörös Hadsereg (volt Magyar)-utca 18, ajtó 4. 1574
NŐI KERÉKPÁR, irodai bőrgarantúra olcsón eladó. Grigorescu (Rákóczi)-utca 12, Jonecsu. 1588
ELADÓ nagy utazóbúrónd dísznőbőrből. Megnézhető délelőtt 10—2 óráig. Bolinteanu (Kölcsey)-utca 8. 1599
KERESEK megvételre 0,5 HP és lassu fordulatu villanymotort. Boér, Jókai-utca 2. 1590
ELADÓ hálószoba és gyermek sportkosci. Vörös Hadsereg-utca 83
RÓKÁMÉ, asztal, szék jó állapotban eladó. Jasilor-utca 10, asztalosnál. 1599
ELADÓ 180x90-cs belga tükror. Rencovita (Erzsébet)-utca 8, II. emelet. Gr. 297

ELADÓK: fehér hálószoba-butor, 3 méteres, furnéros függönytartók, paravánok, 131x61 cm-es belga tükrök, kényelmes kényimunkák, abroszok, függönyök, finomított kosárból fotólok és sezlónok, 3 méter hernyóselyem szorsett, himzett pongyola, csipkeblúz, bukeből — mind fekete színben — kékszínű linom női kosztüm, külföldi csikos selyem és lenvászon, konyhaasztali cinkbádóg. Cim a kiadóban. 1596
ELADÓK: külföldi teniszhalók, és labdák. — Káptalan rózsára nagyméretű konyhakredenc. Cim a kiadóban. 1596
MEGVENNEK: tűzálló, jenseb, üveg- és szőp konyhadényeket, porcelánokat, patent konzerves üvegeket, kézi- és podgyászbőröndöt, szép kézmunkákat, perzsaszőnyeget, pianinót, vagy rövid zongorát, miniatűröket és festményeket, véienai tükröt, Cimeket „Menyaszcsevy” jelűre a kúndóba kérek.
VESZEK kezdő és hajtható nagyob knkoricaaralót, Dézma-utca 2, Naey. 1608
TELJES EBÉDLŐ és háló kiváló minőségben eladó. Traian-utca 5, délután 2 és 4 óra között. 1613

Az Allami Magyar Opera csütörtökön, április 13-án este 8 órai kezdettel műsorváltozás következtében a Don Pasquale helyett az alábbi műsort szolgáltatja:

1. Román Rapszódia — népi táncjáték 1 felvonásban. 2. Alkonyattól virradatig — táncjáték 1 felvonásban és 3. Székely futó — Kodály Zoltán 1. felvonásos népi táncjátéka.

Színház — Mozi — Opera

MOZIK MŰSORA:
MAXIM GORKIJ: Első szerelmem. Előadások: 3, 5, 7, 9 órákor.
MUNKÁS MOZGÓ: Mikluho-Maklaj. Előadások kezdete: 3, 5, 7 és 9 órákor.
CAPITOL: Sztyeppei sas. Előadások kezdete: 3, 5, 7, 9 órákor.
NÉPMEZGÓ (Populár): Első szerelmem. Előadások kezdete: fél 4, fél 6, fél 8 és fél 10 órákor.

URÁNIA: Operette. Előadások: 3, 5, 7, 9 órákor.
VÖRÖS CSILLAG: Sztyeppei sas. Előadások: 4, 6, 8 órákor.
ÚJ IDŐK MOZGÓ: Műsor-április 9-től 16-ig: Román Híradó 12. sz. — Szovjet híradó 1 A sz. — Magas hegységek embere. — Tudomány és technika 2. sz. — Takarmány-magó. — Motorkerékpár-társaság. — Martini vasárnap és hétfőn 11 és 12 órákor.

TOJAS-SZÉN
HIVATALOS ÁRERT ELADÓ
Vendéglátóipari Szövetkezet.
Kolozsvár, Szabadság-ter 20.
I. emelet, iroda.

VALÓDI PERZSASZÖNYEG
12 kvadrát jutányosan eladó.
Érdeklődni délután 4—6-ig Horea-ut 39, Weinbergernél.

ÚJ GYERMEKÁGYAK, világoskékre festettek, nagyon szépek, eladók. Modern-utca 5, szuterén, Csart. MODERN, utca, fehér gyermekkosci, elsőrendű kiviteiben eladó. Horea-ut 10, I. emelet, Lázár-déltűn 3—5-ig. 1600
OLCSÓN ELADÓK: 2 szép ebéd-lőkredenc, kihuzdos asztal, 50 és 100 kilós asztali tizedes vasméreg, 2 pár rendelésre készült, 36-os női barna félcipő, egy pár 36-os barna, női bakancs, Schwartz, Dávid Ferenc-utca 16. 1601
NAGYON SZÉP kétszemélyes brokát gyapjupaplan eladó. Kossuth Lajos-utca 18, Simonnát. 1603
ELADÓ nagy új állatban lévő szekrény. Jókai-utca 4, Szilágyi István-utca 21, ajtó 3. 1606
PIANINÓ jóhangú eladó. Barintó „Bakterologia”-t vesznek. Arany János-utca 21, ajtó 3. 1614

ALLÁSI KAPHAT.
MEGBIZHATÓ, gyermekszerető mindenest felveszek. Reich, Boldog-utca 15, Jelenkezni 2—3-ig. 1604
ELVESZETT TÁRGYAK
VASÁRNAP ESTE a Pata-utcai régi autóbusszállomnál elvesztett egy férfi karóra. Megtaláló jutalom ellenében adja be a Grafikus Útca (Brassai-utca 7.) kapusánál. Flüssy részére.

R.P.R. Judecatoria Populára Mixto. Baia-Mare. Dossar Nr. 565—1950. CITATIE. Negrila Iuliana, in loc necunoscut se citeaza pe ziua de 3 Mai 1950, ora 8, in procesul de divorț pornit de Negrila Ilie din Baia-Mare. In caz de judecatorie se va judeca in Ipsa. Judecator: (ss) Dr. Liviu Dragos. L. S. Grafier: (ss) I. Munteanu. 1623

ELADÓK: Columbia patofon lemezekkel, ovális asztal, előszoba fűtő, asztali székekkel, piaci mérleg súlyokkal, kalafüggönytartó, hegedű tokkal, kálmárbüro, főzőedények, uborkák, befőttes és más üvegek, teniszrakettek, siléc. Racovita (Erzsébet)-utca 49, emelet. 7—9-ig és 2—4-ig. 1615
VESZÜNK használható vashordókat bármilyen nagyságban. Szövetkezetek Szövetsége, Gyufagyár-utca 1 sz. 1616
KÉTSZEMÉLYES rökámie, toalet, 6 kárpított szék, valamennyi teljesen új, eladók. Paris-utca 10 emelet, ajtó 3. 1619
VESZEK, eladók mindenféle foszlott és foszlatlan tollat. „Hella”. Malom-utca 16. 1620
SZALONKÉSZLET, tükrök, virtrán stb. ELADÓK. Eperjes-utca 6, déltűn 3—5-ig. 1617
ARÁGÁZTARTALY, esetleg részleg megvételre keresek. Cim a kiadóban. Tkv (Sb)
TELJES HÁLÓSZOBA, konyhabereendezés sürgősen eladó. Cim a kiadóban. Tkv (S)
RÖVID kereszthuro, Wirth koncertzongora, dunyhás, ágytál, női ruhák, butorok eladók. Horea-ut 58, emelet, ajtó 11. 1513

INGATLAN-LAKÁS:
SÜRGŐSEN eladó egy szoba, konyha, komfortos öröklakás. Györgyfalvi-ut 31 szám alatt, ajtó 3. Értekezni Gelu-utca 10 szám alatt, déltűni órákban. 1565
SORGYÁR környékén szoba, konyhás télek 120.000 lejért eladó. Értekezni Máramaros-utca 103. 1593a
Egy SZOBA, konyhás, Thármann utca 18 szám alatti lakásomat elcserelelném hasonlóval vágóhid környékén. Bihari. Értekezni déltűn 4—7 óráig. 1597
ELCSERÉLNÉM Marosvásárhelyen lévő szoba, konyhás, lakószobás stb. központi, gázfűtéses lakásomat hasonló kolozsvárral. Érdeklődni „Cifrig”. Gyufagyár-utca 5. 1611
ELCSERÉLNÉM Berthelot-utcai kétszobás, konyhás, komfortos lakásomat egyszobás hasonlóval. Cim a kiadóban. 1618
ELCSERÉLNÉM Fierului—Vas-utca 44 szám alatti szoba, konyhás lakásomat hasonlóval a IV. vagy az I. kerületben. 1621
ELCSERÉLNÉM tordai egyszobás, konyhás házamat hasonló kolozsvárral. Cim a kiadóban.

Fájdalomtól megtört szívvel jelentjük, hogy a szeretett gyermek, testvér és rokon

TIFON INCZE LÁSZLÓ
hosszas szenvedés után 1950. április 10-én, 46 éves korában elhunyt.
Temetése április 13-án, csütörtökön déltűn 3 órákor lesz a házsongárdi temető kápolnájából.
A gyászoló család

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy a szeretett férj, édesapa, nagypapa, testvér és rokon

KATONA LAJOS
CFR nyugdíjas
1950. április 11-én, 74 éves korában elhunyt.
Temetése április 13-án, csütörtökön déltűn 5 órákor lesz a házsongárdi temető kápolnájából.
A gyászoló család

Világosság
Szerkesztőség: Horea-ut 6. II. emelet. Telefon: 15—35. — Kiadóhivatal: Szabadság-ter 31. — Tel: 19—11. — Laptulajdonos: „Petőfi” Lap-és Könyvkiadó RT.
Felelős szerkesztő: LAZÁR JÓZSEF. Előfizetési díj egy hónapr 100 lej. Intézkedési és szállítási díj 5000 lej. Postatakarékpénztári csekkiszámla 115.023.